



PERAK
Amaran!

Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab ke atas sebarang penambahan ayat selain daripada kandungan khutbah yang dikeluarkan.

"كُورُو قَمِينَا نَكَارَا بَعْسَا"

14 Mei 2021 / 2 Syawal 1442

الْحَمْدُ لِلَّهِ¹ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنْ هَدَانَا اللَّهُ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ. وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ² وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ، أُوصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ³ وَطَاعَتِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ:

أَمَّنْ هُوَ قَنْتِ إِئِنَّا أَلِيلِ سَاجِدًا وَقَائِمًا يَحْذَرُ الْآخِرَةَ وَيَرْجُو رَحْمَةَ رَبِّهِ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ⁴ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٩﴾

مقصودن: (اغكاوکه یغ لیبه باعیق) اتاو اورغ یغ طاعة مغرجاکن عبادة قد وقتو مالم دغن سوجود دان برديري سمبیل تاكوتکن (عذاب) هاري اخیره سرتا مغهارقکن رحمة توهنن؟ "کاتاکنله لاکني (کفداش): "اداکه سام اورغ ۲ یغ مغتاهوئي دغن اورغ ۲ یغ تیدق مغتاهوئي؟" سسوغکوهش اورغ ۲ یغ دافت مغمبیل قلاجرن دان قرايغتن هاپاله اورغ ۲ یغ برعقل سمفورنا. (سورة الزمر آيات 9)

سیدغ جمعة یغ درحمتي الله،

ماريله کیت تیغکتکن کتقواءن ک حضرتة الله ﷺ دغن منطاعتي سکالا قرينتہن دان منجاءوهي سکالا لارغتن. موده-مودهن کیت ترماسوق دالم کالغن اورغ ۲ یغ دکاسیهي الهي، دکورنياکن رحمة کجایاغن د دنیا دان د أخیره. برسمننا سمبوتن هاري کورو قد ..

¹ Memuji Allah

² Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

³ Pesan Taqwa

⁴ Ayat Al-Quran

16 مي، منبر قد هاري اين اكن مبيچاراكن خطبه برتاجوق: "كورو فمينا نكارا بعسا".

سيدغ جمعة يغ درحمتي الله،

علمو ايت برلكر دالم اوربيت (orbit) يغ امت لواس، سيغكه دان برمستوطنين درقد ميندا ك ميندا ملالوئي قرأنتاراءن. كورو اياله قرأنتارا يغ مپمشورناكن أمانه اونتوق مپمقاي، ممنجغ دان مغمبغكن علمو. قارا كورو مروفاكن مُرَبِّي (murabbi)، قندعوه يغ دإعتراف ساعت موليا د سيسي اكام دان مشاركت. مريك مواريثي توكس ۲ قارا رسول، مغمبيل تغكوغجواب مبيبيغ ماءنسي ك جالن كبنرن دان مبننتوق تمدون ماءنسي ملالوئي قنديديقن دان قيببارن علمو. كورو ممنوهي قرانن مفاجر دان منديديق، مپمقاكن قغتهاهوان دان مغمبغكن علمو، كورو مروفاكن قفاجر دان قغاسوه، باءيق سچارا قركاتاءن بكتيو جوگ سچارا قراكون يغ دجادىكن ايكوتن، قندوان دان قكاغن. كورو اياله انسان برعلمو، مبيليكي كوليائن، دجامين الله كتيغكين مرتبتن. فرمان الله ﷺ دالم سورة المُجَادَلَة ايات 11:

يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١﴾

برمقصود: الله منيغكيكن كدودوقن اورغ يغ برايمان د أنتارا كامو، دان جوگ اورغ يغ دبري علمو قغتهاهوان (دالم كالغن كامو) ببراغ درجت. دان (ايغته)، الله مها مندالم قغتهاوانش تنتغ اف يغ كامو لاكون.

سيدنا انس بن مالك رضي الله عنه مروايتكن بتاف بسرث قرانن كورو يغ دعبارتكن

بينتغ ۲ د لاغيت يغ منجادي قتونجوق جالن منرغي لالوان، برسندرکن سبدا نبي ﷺ:

إِنَّ مَثَلَ الْعُلَمَاءِ فِي الْأَرْضِ كَمَثَلِ النُّجُومِ يُهْتَدَى بِهَا فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ،
فَإِذَا انْطَمَسَتِ النُّجُومُ ؛ أَوْشَكَ أَنْ تَضِلَّ الْهُدَاةُ



مقصودن: سسوغكوهش قرومقامان اورغ يغ برعلمو قغتهاهوان د موك بومي اين سقرتي
بينتغ ۲ د لاغيت يغ منجادي فتونجوق دان منرغي دالم ككلاقن، سام اد د دارتن
ماهوقون د لاوتن، اقابلا اي تربنم اتاو هيلغ، دخواطيري اكن هيلغ اره توجوان.
(رواية امام احمد)

امام الغزالي دالم كتاب اِحْيَاءِ عُلُومِ الدِّينِ ممتيق سبدا رسول الله ﷺ:

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ وَأَهْلَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ حَتَّى النَّمْلَةِ فِي جُحْرِهَا وَحَتَّى الْحَوْتِ
لِيَصَلُّونَ عَلَى مُعَلِّمِ النَّاسِ الْخَيْرِ

برمقصود: بهاوا الله ﷺ، ملائكة ۲، ايسي لاغيت دان بومي، سقمي كقد سموت د دالم
لوبغ دان ايكن د لاءوت، سماوا مندعاءكن كباچيكن كقد اورغ يغ متاجرکن ماءنسي.
(دروايتكن اوليه الترمذي)

سيدغ جمعة يغ درحمي الله،

كورو برقران فنتيغ دالم كهيدوقن انسان. نكارا چمرلغ ترحاصيل درقد اومت چمرلغ;
اومت چمرلغ ترحاصيل درقد كلوارك چمرلغ; كلوارك چمرلغ ترحاصيل درقد انسان
چمرلغ; دان انسان چمرلغ ترحاصيل درقد ديديقن چمرلغ ورك كورو. سمقنا سمبوتن
هاري كورو تاهون 1979، سستراون نكارا عثمان اوغ (الله يَرْحَمُ) يغ مليهت كورو
درقد فانچرن مات هاتي، مپوسون كات ۲ فوججك يغ چنتيق، دالم بهاس ترساغت
اينده، منديديكاسيكن كقد مشاركت كورو، انتارا بايت ۲ ترسبوت برپويي;

جك هاري اين ساورغ قردان منري بركواس

جك هاري اين ساورغ راج مناءيقي تختا

جك هاري اين ساورغ قريسيدن (presiden) سبواه نكارا

جك هاري اين ساورغ علماء يڭ موليا
سجارهش دمولاكن اوليه ساورغ كورو بياسا
دغن لمبوت صبرن مڭاجر تولىس-باچ
د مان ۲ دي برديري د موک موريدن
د سبواه سکوله ميواه د ايو کوتا
د باغونن توا سکوله هولو ترغکانو
دي اداله کورو مواکيلي سريو بوکو
سماکين ترغچيل دودوقش د چروق ديسا
سماکين برارتي توکسش کهد نکارا
غشکيلن کرامت "چئ کو" گکل ترقاہت
منجادي کنغن ک أخير حياة.

کورو سواجش دحرمتي، کورو سواجش دهرکاءي. لقمان الحكيم منصيحتي انقش
اونتوق مڭحرمتي کورو دغن کات ۲:

"واهاي انق کو، فرکاءولي قارا کورو دان راقتي مريک دغن کدوا-دوا لوتوت مو،
کران الله ﷺ مڭهيدوقن هاتي دغن نور حکمه، سباکايان الله مڭهيدوقن بومي دغن
هوجن دري لاغيت".

سيدغ جمعة يڭ درحمتي الله،

إسلام ملتقن علمو قغتهاوان سباکاي اساس اوتام کهيدوقن دان لندسن اونتوق
منچاقاي کجاياءن. تنقا علمو قغتهاوان، نکارا دان ورک اکن موندور دان اکن کتيغکلن
دالم سموا لاقغن. اوليه ايت امت فنتيغ انق ۲ منداقت اسوهن، بيمبيغن دان ديديقن درقد

ڦارا ڪورو. ڦارا ڪورو منجيوءي سماءُ منديديق يڻ ٽولين اونٽوق مپمڦايڪن علمو دان مغمبڻڪن ڦڻهاهوان ڪڦدانق ۲ د باوه ديديقن مريڪ.

سباءيق-باءيق ڪتاب باڪي ساورڻ موريد اياله ڪوروڻ؛ ڪورو اياله ڦوست ڪڦدنديديقن، برتڻڪوڻجواب منڇاناي ميندا ڦلاجر، مېڪلڪن ڪومڦس (kompas) اڪر ڦلاجر برآوڦاي منخوداءي (menakhodai) ديسٽيناسي هيڊوڦ، مېريڪن اينسڦيراسي دان موٽيواسي موڻڪينڪن انق ۲ ديديق منڇاڦاي ڪجاياءن دان منڇيڦڻا ڪچمرلڻن دالم ڦلباڪاي بيدڻ ڦڪرڇاءن.

ڪورو يڻ هيٺ برآوڦاي ممانڇرڪن ويسي دان ميسي؛ ڪورو يڻ هيٺ برآوڦاي مڻڪرڪن هاڻي، منيوڦڪن سماءُ دان منڇٽوسڪن ڪرڪن؛ ڪورو يڻ هيٺ ميمليڪي واتق يڻ برآوڦاي مزوڪاءي لاقيسن ۲ ڦوٽينسي يڻ ترسليندوڻ دالم ديري سٽياڦ انق ڦلاجر؛ ڪورو يڻ هيٺ اڪن برآوسها منڇوڻڪيل سٽياڦ باڪت دي مستيڪن ڪجاياءن انق ديديق مريڪ؛ ڪورو يڻ هيٺ ميمليڪي ڪوميناسي صفة ۲ ڦنديديق، ڪرياتيڦ (kreatif)، اينوواتور (inovator) دان ڪومونيكاتور (komunikator)، دڦرڪوڪوهڪن دڻن ڪڦريبادين يڻ مناون دان راس سايڻ يڻ برسديا منابورڪن موريدن دڻن بوڻاڪاسيه يڻ سمربق مواڻي.

لبيه برڪسن ڦرانن ڪورو د سڪوله، اڪن ڪورڻلاه بيلڻن مت رمڻيت د جالن راي، اڪن ٽوروئله اڻڪ جنايه د دالم نڪارا، اڪن رندهله جوئله ڦڻهوني د دالم ڦنڇارا. لبيه برڪسن ڦرانن ڪورو د سڪوله، اڪن لبيه عمارهله مسجد، اڪن لبيه هرمني هيڊوڦ ورك، اڪن لبيه ٽنرمله نڪارا.

سیدغ جمعة یغ درحمتی الله،

مغآخیری خطبه فرتام این، سمفنا سمبوتن هاری کورو قد 16 می ننتی، منبر میرو
قارا جماعه دان سلوروه رعیت کفد فرکارا ۲ برایکوت:

فرتام: اسلام ملیت کورو سباکای فروفیسون (profesion) یغ ساعت مولیا، قارا
کورو دإعتراف بوکن سهاج داقت ممبنتو امة د دنیا، تتافی توروبت ممبنتو ممبکلکن علمو
برمنفعت ممفرسیا فکن انسان متهادفی هاری فرهیتوغن.

کدوا: توکس دان بن برت کورو یغ سارت دغن چابرن، دلقساناکن تغکوغجوابش اولیه
انسان ۲ یغ چکل دان صبر، امانه دان إخلاص، ستیا دان جوجور.

کتیک: کیت قرنه منجادی مورید. سمفنا سمبوتن هاری کورو قد 16 می برسامان
4 شوال، هرکاءیله کورو ۲ یغ بکیتو بسر جاس مریک دالم هیدوف کیت. تونجوککن
ادب برتریم کاسیه ساورغ مورید دغن مپمقایکن اوچفن قعهرکائن کفد کورو ۲ کیت،
سام اد دغن متهانتر سفیرغ کوءیه، سکغکم برس، سهلائی فلکت (pelekat) اتاو
سهلائی سلیندغ (selendang).

کأمفت: جادیکن عملن هارین متهدیکن باچان سورة الفاتحة مندعاءکن کسجهتران
کورو ۲ کیت باعیق کفد یغ ماسیه هیدوف، لبیه ۲ لاکئی کفد مریک یغ تله کمبالی ک
رَحْمَةُ اللهِ. سموک سکالا قغوربانن دان خدمت مورنی قارا کورو، دکورنیانک الهی
کنجرن دنیا – کنجرن اخیره.

بَارَكَ اللهُ لِيْ وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيْمِ وَنَفَعَنِيْ وَاِيَّاكُمْ بِمَا فِيْهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيْمِ وَتَقَبَّلْ
مِنِّيْ وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ. أَقُوْلُ قَوْلِيْ هَذَا وَاسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيْمَ لِيْ وَلَكُمْ
وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِيْنَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوْهُ
إِنَّهُ هُوَ الْعَفُوْرُ الرَّحِيْمُ.

Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ⁵ وَكَفَى، وَأَصْلِي وَأُسْلِمٌ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الْمُصْطَفَى، وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَهْلِ
الْوَفَا، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ
وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ⁶ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَسَلِّمْ تَسْلِيمًا كَثِيرًا أَمَّا بَعْدُ،
فِيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ⁷ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ.

قوم Muslimin iug Dirhamti Allah,

Manber Mipuro Qara Jma'ah Akr Kokohe Brafkng Khd Eqidat Islamiat Bertarskn Ahli Sane
Wajma'at, iug Manjadi Waritn Rasul Allah ﷺ, Sahabat Dan Tabi'in, Hithk Khd Kit
Hari Ain. Jakkale Hoboghn Baeiq Kit Dghn Allah ﷺ Dan Ssam Maa'nsi. Mecomorknle
Rome 2 Allah Dghn Astqamat Mgrjkn Ebadh, Trautamn Slatat Frrs Brjma'ah, Dsmfng
Brd'at Khd Allah ﷺ Akr Dkorniakn Ksght'ra'n, Kaman Dan Kslamtan Drqd Anjmn Wabq
Kofid-19.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا⁸
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ
وَالْمُؤْمِنَاتِ⁹، وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَأَلِّفْ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ
وَالْحِكْمَةَ، وَثَبِّتْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. اللَّهُمَّ اعِزَّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ. اللَّهُمَّ انصُرِ
الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ خُصُوصًا فِي فَلَسْطِينَ، وَفِي كُلِّ مَكَانٍ وَفِي كُلِّ زَمَانٍ.

⁵ Memuji Allah

⁶ Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

⁷ Pesan Taqwa

⁸ Ayat Al-Quran

⁹ Doa Untuk Kaum Muslimin

اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ، وَالْوَبَاءَ، خُصُوصًا وَيْرُوسَ الْكُورُونَا، وَالْغَلَاءَ، وَالْمِحْنَ، وَالْفِتْنَ، مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ، عَن بَلَدِنَا هَذَا خَاصَّةً، وَعَن سَائِرِ بُلْدَانِ عَامَّةً.

يا الله، بركتيله همبا ۲ مو يڠ ملقساناكن تونتوتن زكاة دان مڠهولوركن وقف، كورنياءى مريك رزقي يڠ برليقت كندا، سرتا سوچيكنله هرتا دان جيوا مريك. جاءوهكنله كولوغن فقراء دان مساكين درقد ككفورن، سرتا ليندوغيله مريك درقد كفقيرن يڠ برقنجشن.

يا الله، بريله كامى كباءيقن سرتا كبركتن ددنيا دان داخيرة. قليهاراله كامى درقد سيقسا دان عذاب اثى نراك.

يا الله، كورنياكنله توفيق دان هدايهمو كآتس راج كامى، دولي يڠ مها موليا قدوك سري سلطان فيراق دار الرضوان، سلطان نزرين معز الدين شاه ابن المرحوم سلطان أزلن محب الدين شاه المغفور له، دان راج فرمايسوري فيراق دار الرضوان توانكو زارا سالم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعيت جلات.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾. فَادْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ